

DAIKIN



DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

PRIROČNIK ZA MONTAŽO

R32 Split Series



Modeli

FTXTP25K3V1B

FTXTP35K3V1B

ATXTP25K3V1B

ATXTP35K3V1B

CE - DECLARATION OF CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVJA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА СЪОТВѢТСТВИЕ

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 (C) erklärt auf seine alleinige Verantwortung gemäß der Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (E) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (E) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (C) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 (66) бъявляет на своей исключительной ответственности, что модели климатических устройств, к которым относится данная декларация:
- 08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FTXTP25K3V1B, FTXTP35K3V1B, ATXTP25K3V1B, ATXTP35K3V1B,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (E) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) document(o) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:

07 эти устройства по то(и) действующе(и) стандарту(и) или другому нормативному документу(м), при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями:

EN60335-2-40.

01 following the provisions of:

02 gemäß den Vorschriften der:

03 conformément aux stipulations des:

04 overeenkomstig de bepalingen van:

05 siguiendo las disposiciones de:

06 secondo le prescrizioni per:

07 με Τύποιον των Οδηγών των:

08 de acordo com o previsto em:

09 в соответствии с положениями:

01 Note * as set out in <A> and judged positively by according to the Certificate <C>

02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>

03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>

04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>

05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>

06 Bemerk * è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione. File.

07 ** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.

08 ** DICZ*** has the Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.

09 ** DICZ*** is autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.

10 ** DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.

11 ** DICZ*** är benyttigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

12 ** DICZ*** has l'attestazione di compilare il File Tecnico di Costruzione.

13 ** DICZ*** è autorizzata a compilare il File Tecnico di Costruzione.

14 ** DICZ*** is autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.

15 ** DICZ*** är benyttigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

16 ** DICZ*** has l'attestazione di compilare il File Tecnico di Costruzione.

17 ** DICZ*** è autorizzata a compilare il File Tecnico di Costruzione.

18 ** DICZ*** is autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.

19 ** DICZ*** är benyttigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

20 ** DICZ*** has l'attestazione di compilare il File Tecnico di Costruzione.

21 ** DICZ*** è autorizzata a compilare il File Tecnico di Costruzione.

22 ** DICZ*** is autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.

23 ** DICZ*** är benyttigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.

CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVJA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ ЗА СЪОТВѢТСТВИЕ

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

09 (66) заверяет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

10 (66) erklærer under enansvar, at klimaanlægsmødelne, som denne deklaration vedrører:

11 (S) deklarerar i egenskap av huvudsaklig ansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som betörs av denna deklaration innebär att:

12 (N) erklærer et fulstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som benyttes af denne deklaration, innebræver at:

13 (NL) ilmoittaa yksinomaan ensalla vastuullaan, että lään ilmalaiteiden tarkoituksellisesti ilmoitettujen mallit:

14 (CZ) prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nitrž se toto prohlášení vztahuje:

15 (HB) izjavljaje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:

16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelent, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), boudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:

11 respektive utstuning är utförd i överensstämmelse med och följr följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:

13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti:

14 za predpostavku, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:

15 u skladu sa sledećim standardom(nima) ili drugim normativnim dokumentom(nima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputima:

01 Directives, as amended.

02 Direktiven, gemäß Änderung.

03 Directives, telles que modifiées.

04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.

05 Directivas, según lo emendado.

06 Direktive, come da modifica.

07 Общувяи, отику ъвоу потопотрѣи.

08 Directivas, conforme alteração em.

09 Директиве со всеми поправками.

16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerint

17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią Swiadczeniem <C>

18 Note * apa cum este stabilit în <A> și aprobat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>

19 Opomba * kol je dočleno v <A> in odobreno s strani v skladu s certifikatom <C>

20 Mærks * nagsu on náttáttur dokumentis <A> ja hekis kíttáttur jarð vastaváttur <C>

13 ** DICZ*** on valitultu laimateen Teknisen asiakirjan.

14 ** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.

15 ** DICZ*** je ověřen za zřadu Datolek o lemnické konstrukci.

16 ** A DICZ*** jogsuít a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.

17 ** DICZ*** má povoznenie do zberania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.

18 ** DICZ*** este autorizat sa compileze Descuri Tehnic de constructie.

10 Direktiver, med senere ændringer.

11 Direktiv, med foretagne ændringer.

12 Direktiver, med foretagne ændringer.

13 Direktiveja, sellaisia kuin ne ovat muutettuna.

14 v planném znení.

15 Snjmenice, kako je izmjenjeno.

16 izanyly(ek) is modositaski rendelezések.

17 z poznejšimi popravkami.

18 Direktivehor, cu amendamentele respective.

21 Забелешка * карто е класирано <A> и оценено потопотрѣно от согласно Сертификата <C>

22 Paslaba * kapa nustatyta <A> ir kipi legiamia nuspresta pagal Serifikata <C>

23 Pozdmes * ka noradits <A> an atibisiki pozitviam vertijumam saikara ir serifikatu <C>

24 Poznamka * ako bilo uvedeno v <A> pozitivno zistenie v sude s overadim <C>

25 Not * <A> da beiliditigi ve <C> Serifikama gore barafindan olumi olarak degerlendiriligi gili.

19 ** DICZ*** je poddizet za sestavo datolek s tehnicno mapo.

20 ** DICZ*** on volitaut loadama tehnilist dokumentatsiooni.

21 ** DICZ*** e omprizakpara da oscravi Akta za tehničesko konstrukciju.

22 ** DICZ*** va galida sudarit isj tehniciss konstrukcijs faila.

23 ** DICZ*** i autorizats sastadit tehniciss dokumentatsiju.

24 ** Spobnost DICZ*** je opravlena vytvoriť súbortehnickejkonštrukcie.

25 ** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasini derlemeye yetkilidir.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,

Czech Republic

Tetsuya Baba
Managing Director

Plzen, 1st of August 2017

3P475203-8B

Napotki za varnost



Pred uporabo enote temeljito preberite napotke za varnost v tem priročniku.



Naprava je napolnjena s plinom R32.

- V tem dokumentu opisani napotki za varnost so označeni s signalnima besedama OPOZORILO in POZOR. Vsi vsebujejo informacije, ki so pomembne za varnost. Obvezno jih v celoti upoštevajte.
- Pomen obvestil z oznako OPOZORILO in POZOR



OPOZORILO..... Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do telesnih poškodb ali smrti.



POZOR Če teh navodil ne upoštevate pravilno, lahko pride do materialne škode ali telesnih poškodb, ki so lahko v nekaterih primerih tudi hude.

- Pomen varnostnih oznak, uporabljenih v tem priročniku, je naslednji:



Obvezno upoštevajte navodila.



Vzpostavite ozemljitev.



Tega nikoli ne poskušajte.

- Po končani montaži zaženite preizkusno delovanje in preverite morebitne napake ter stranki pojasnite, kako naj upravlja klimatsko napravo in zanjo skrbi s pomočjo priročnika za uporabo.
- Izvorni jezik teh navodil je angleščina. Navodila v drugih jezikih so prevodi navodil v izvirnem jeziku.



OPOZORILO

- Za izvedbo namestitvenih del se dogovorite s svojim prodajalcem ali strokovnim osebjem.
Klimatske naprave ne poskušajte montirati sami. Napačna namestitve lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Klimatsko napravo montirajte skladno z navodili v tem priročniku za montažo.
Napačna namestitve lahko povzroči puščanje vode, električni udar ali požar.
- Za namestitvena dela uporabite izključno predpisano dodatno opremo in dele.
Če določenih delov ne uporabite, utegne to povzročiti padec enote, puščanje vode, električni udar ali požar.
- Klimatsko napravo montirajte na podlago, ki zagotavlja ustrezno nosilnost za enoto.
Podlaga, ki ne zagotavlja ustrezne nosilnosti, lahko povzroči padec opreme in telesne poškodbe.
- Dela na električni napeljavi morajo biti opravljena skladno z zadevnimi lokalnimi in nacionalnimi predpisi ter skladno z navodili v tem priročniku za montažo. Uporabite izključno ločen napajalni tokokrog.
Nezadostna zmogljivost napajalnega tokokroga in neustrezna izdelava sta lahko vzrok za električni udar ali požar.
- Uporabite kabel ustrezne dolžine.
Ne uporabljajte sestavljenih žic ali podaljševalnih vodnikov, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- Pazite, da bo ožičenje pritrjeno, da bodo uporabljeni predpisani kabli in da bo zagotovljeno, da priključne sponke ali kabli ne bodo napeti.
Neustrezne povezave ali pritrditve kablov utegnejo povzročiti neobičajno segrevanje ali požar.
- Pri napeljavi napajanja in priključevanju kablov med notranjo in zunanjo enoto napeljite kable tako, da bo mogoče varno pritrditi pokrov krmilne omarice.
Nepravilna postavitev pokrova krmilne omarice lahko povzroči električne udare, požar ali pregrevanje priključkov.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, servisni zastopnik ali druga kvalificirana oseba zamenjati, da ne bi prišlo do nevarnosti.
- Če med namestitvijo hladilni plin uhaja, nemudoma prezračite prostor.
Če pride hladivo v stik z ognjem, se lahko tvorijo strupeni plini. 
- Po končani montaži preverite, ali hladilni plin uhaja.
Če hladilni plin uhaja v prostor in pride v stik z ognjem, denimo ventilatorskim grelcem, štedilnikom ali kuhalnikom, se lahko tvorijo strupeni plini. 
- Pri namestitvi ali prestavitvi klimatske naprave obvezno odzračite krog hladiva in zagotovite, da v njem ni zraka, uporabljajte pa samo opredeljeno hladivo (R32 skladno s specifikacijo enote; hladiva niso medsebojno zamenljiva).
Zrak ali tuji v krogu hladiva povzročajo neobičajen dvig tlaka, kar lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.
- Med nameščanjem varno pritrdite cevi za hladivo, preden zaženete kompresor.
Če cevi za hladivo niso priključene in je zaporni ventil odprt, ko se kompresor zažene, se bo v sistem vsesal zrak, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa lahko povzroči poškodbe opreme in tudi telesne poškodbe.
- Med izčrpavanjem zaustavite kompresor, preden odstranjujete cevi za hladivo.
Če kompresor še vedno deluje in je zaporni ventil med izčrpavanjem odprt, se bo v sistem vsesal zrak, ko odstranite cevi za hladivo, kar bo povzročilo neobičajen tlak v krogu hladiva, to pa lahko povzroči poškodbe opreme in telesne poškodbe.
- Obvezno ozemljite klimatsko napravo.
Enote ne ozemljite s cevjo vodovoda, strelovodom ali telefonskim ozemljitvenim kablom. Neustrezna ozemljitev lahko povzroči električni udar. 
- Obvezno namestite zemljistični odklopnik.
Če zemljističnega odklopnika ne namestite, lahko pride do električnega udara ali požara.
- Zagotovite primerne ukrepe, da bi preprečili, da bi zunanja enota postala zavetišče za majhne živali.
Majhne živali, ki se dotaknejo električnih delov, lahko povzročijo okvare, dim ali požar. Strankam povejte, da morajo redno čistiti okolico enote.

Napotki za varnost

POZOR

- Klimatske naprave ne namestite na mesta, kjer obstaja nevarnost puščanja vnetljivega plina. V primeru puščanja plina lahko zaradi nabiranja plina v bližini klimatske naprave izbruhne požar. 
- Samo kvalificirano osebje lahko ravna s hladivom, ga toči, izčrpava in odstranjuje.
- V skladu z navodili v tem priročniku namestite odvodne cevi za ustrezno drenažo in jih izolirajte, da preprečite kondenzacijo. Neustrezne odvodne cevi lahko povzročijo puščanje vode v notranjih prostorih in materialno škodo.
- Privijte holandsko matico v skladu s predpisano metodo, denimo z momentnim ključem. Če je holandska matica preveč pritegnjena, lahko po daljši uporabi počni in povzroči uhajanje hladiva.
- Uporaba naprave je predvidena za strokovnjake oziroma usposobljene uporabnike v delavnicah, v manj zahtevnem industrijskem okolju ter na kmetijah oziroma za nestrokovnjake v poslovnem okolju in gospodinjstvih.
- Raven zvočnega tlaka je manj kot 70 dB(A).

Oprema

Notranja enota (A)–(H)

(A) Montažna plošča	1	(D) Držalo za daljinski upravljalnik	1	(G) Priročnik za uporabo	1
(B) Osvežilni filter iz titanovega apatita	2	(E) Suha baterija AAA. LR03 (alkalna) – za (C)	2	(H) Priročnik za montažo	1
(C) Brezžični daljinski upravljalnik	1	(F) Vijak za pritrditev notranje enote (M4 × 12L)	2		

Mejne vrednosti za delovanje

Da bi bilo delovanje varno in učinkovito, sistem uporabljajte v naslednjih območjih temperature in vlažnosti.

	Hlajenje	Ogrevanje
Zunanja temperatura	–10~46°C	–25~24°C
Temperatura v prostoru	18~32°C	10~30°C
Vlažnost v prostoru	≤80% ^(a)	

^(a) Da bi preprečili kondenzacijo in kapljanje vode iz enote. Če sta temperatura ali vlažnost izven teh pogojev, se varnostne naprave lahko aktivirajo in klimatska naprava morda ne bo delovala.

Nastavitveno območje temperature na daljinskem upravljalniku je:

Hlajenje	Ogrevanje	SAMODEJNO
18-32°C	10-30°C	18-30°C

Izbira mesta namestitve

Pred izbiro mesta namestitve morate pridobiti uporabnikovo soglasje.

1. Notranja enota

- Notranja enota mora biti postavljena na mesto, na katerem:
 - 1) so izpolnjene zahteve za montažo, opredeljene v risbah za montažo notranje enote,
 - 2) je omogočena prosta pot zajemu in izpustu zraka,
 - 3) enota ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi,
 - 4) je enota odmaknjena od vira toplote ali pare,
 - 5) ni vira hlapov strojnega olja (saj to lahko skrajša življenjsko dobo notranje enote),
 - 6) je omogočeno kroženje hladnega (toplega) zraka po prostoru,
 - 7) je enota odmaknjena od fluorescentnih sijalk z elektronskim vžigom (inverterjem ali hitrim zaganjalnikom), saj le-te lahko skrajšajo doseg daljinskega upravljalnika,
 - 8) je enota najmanj 1 m oddaljena od televizorja ali radia (enota lahko povzroča motnje v sliki ali zvoku),
 - 9) je možna montaža na priporočeni višini (1,8 m),
 - 10) ni nameščen stroj za pranje ali sušenje perila.
 - 11) je napravo mogoče hraniti tako, da ne bo prišlo do mehanskih poškodb.

2. Brežžični daljinski upravljalnik

- Vključite vse fluorescentne sijalke v prostoru, če se uporabljajo, in poiščite mesto, na katerem lahko notranja enota pravilno sprejema signale daljinskega upravljalnika (v območju 7 m).

Priprava pred namestitvijo

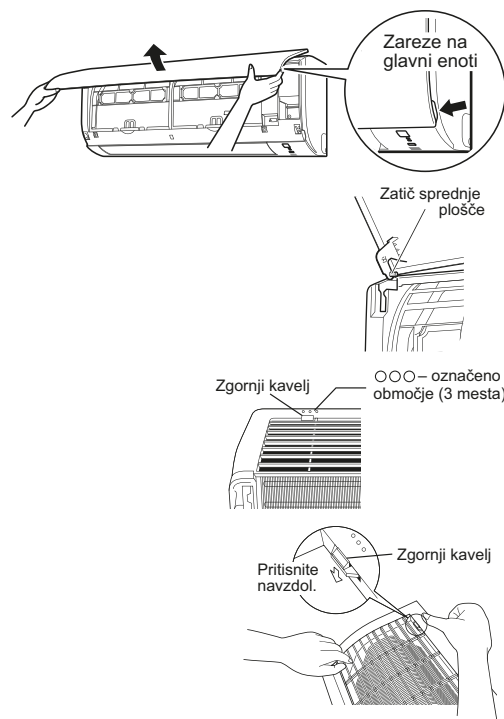
1. Odstranjevanje in nameščanje sprednje plošče

• Postopek odstranitve

- 1) Postavite prste v vdolbine na glavni enoti (po ena na levi in desni strani) in odpirajte sprednjo ploščo, dokler se ne ustavi.
- 2) Nadaljujte z odpiranjem sprednje plošče, medtem ko potiskate ploščo desno in jo vlečete proti sebi, da izpnete zatič sprednje plošče na levi strani. Potisnite ploščo levo in jo vlecite proti sebi, da izpnete zatič sprednje plošče na desni strani.

• Postopek namestitve

Poravnajte jezička sprednje plošče z utoroma in ju v celoti potisnite v utor. Nato počasi zaprite ploščo. Trdno pritisnite na sredini površine spodnje plošče, da se jezička vpeneta.



2. Odstranjevanje in nameščanje sprednje rešetke

• Postopek odstranitve

- 1) Odstranite sprednjo ploščo, da bi odstranili filter za zrak.
- 2) Odstranite 3 vijake iz sprednje rešetke.
- 3) Pred oznako ○○○ na sprednji rešetki so 3 zgornji zatiči. Z eno roko narahlo povlecite sprednjo rešetko proti sebi in s prsti druge roke pritisnite zatiče navzdol.

Če ni dovolj prostora za delo, ker je enota blizu stropa

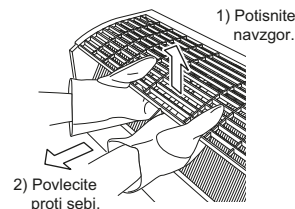
! POZOR

- Obvezno nosite zaščitne rokavice.

Postavite obe roki pod sredino sprednje plošče in jo povlecite proti sebi, medtem ko potiskate navzgor.

• Postopek namestitve

- 1) Namestite sprednjo rešetko in trdno vpnite zgornje zatiče (na 3 mestih).
- 2) Namestite 3 vijake sprednje rešetke.
- 3) Namestite filter za zrak in nato namestite sprednjo ploščo.



3. Nastavitev različnih naslovov

Če sta v enem prostoru nameščeni 2 notranji enoti, lahko za njuna 2 brezžična daljinska upravljalnika nastavite različna naslova.

Spremenite nastavev naslova za ti dve enoti.

Pri odstranjevanju mostička pazite, da ne poškodujete sosednjih delov.

- 1) Odstranite pokrov prostora za baterijo na daljinskem upravljalniku in prerežite mostiček za določitev naslova.

- 2) Sočasno pritisnite , in .

- 3) Pritisnite , izberite **1**, pritisnite .

(Lučka za DELOVANJE notranje enote bo približno 1 minuto utripala.)

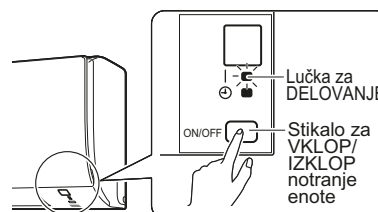
- 4) Medtem ko lučka za DELOVANJE utripa, pritisnite stikalo za VKLOP/IZKLOP notranje enote.



Mostiček	NASLOV
OBSTAJA	1
PREREZAN	2

- Če nastavitve ni mogoče v celoti opraviti, medtem ko lučka za DELOVANJE utripa, ponovite celoten postopek nastavitve od začetka.

- Če po dokončani nastavitvi za približno 5 sekund pritisnete , se na daljinskem upravljalniku povrne prejšnji prikaz.

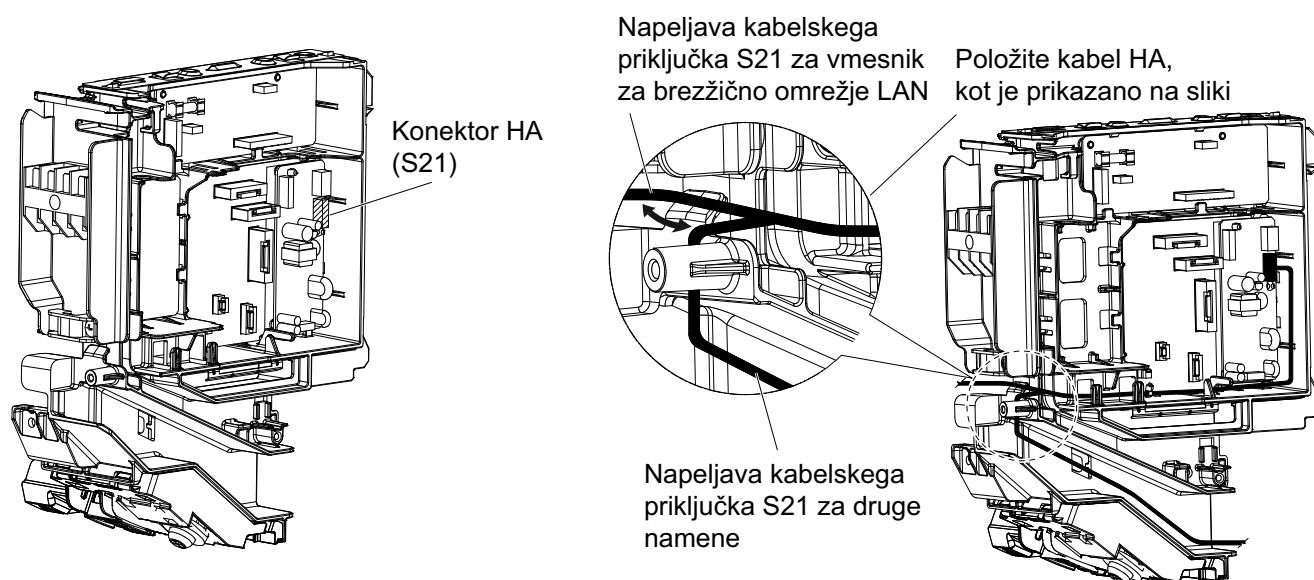


Priprava pred namestitvijo

4. Pri priključitvi na sistem HA

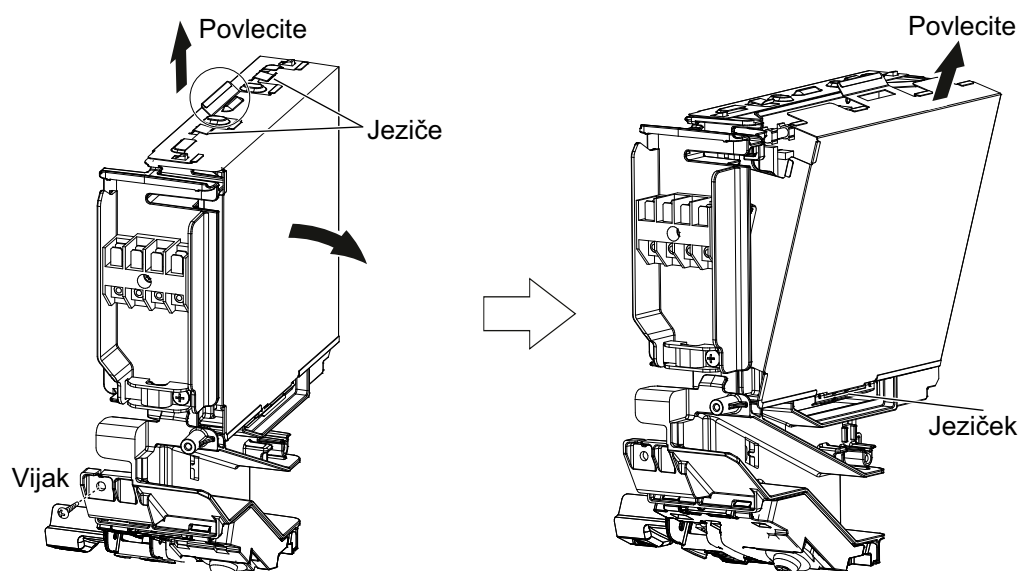
(žični daljinski upravljalnik, osrednji daljinski upravljalnik, brezžični vmesnik itd.)

- 1) Odstranite kovinski pokrov električnega ožičenja.
(Glejte **Postopki odstranitve/pritrditve kovinskega pokrova električnega ožičenja**.)
- 2) Priključite priključni kabel na konektor S21 in izvlecite priključek, kot je prikazano na sliki.
- 3) Znova namestite pokrov električnega ožičenja na njegovo mesto in povlecite priključek naokrog, kot prikazuje slika.



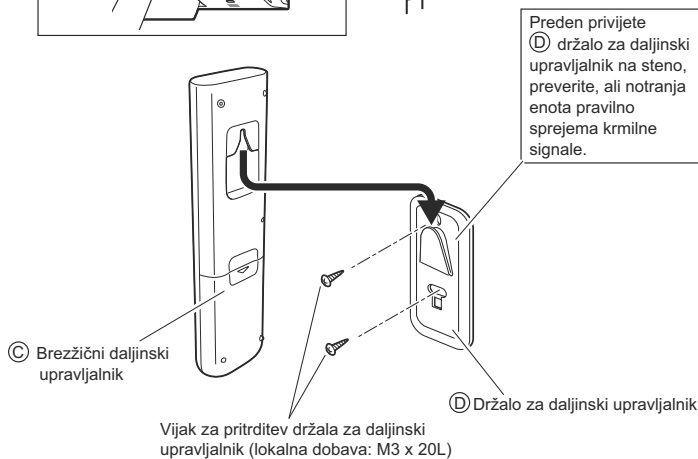
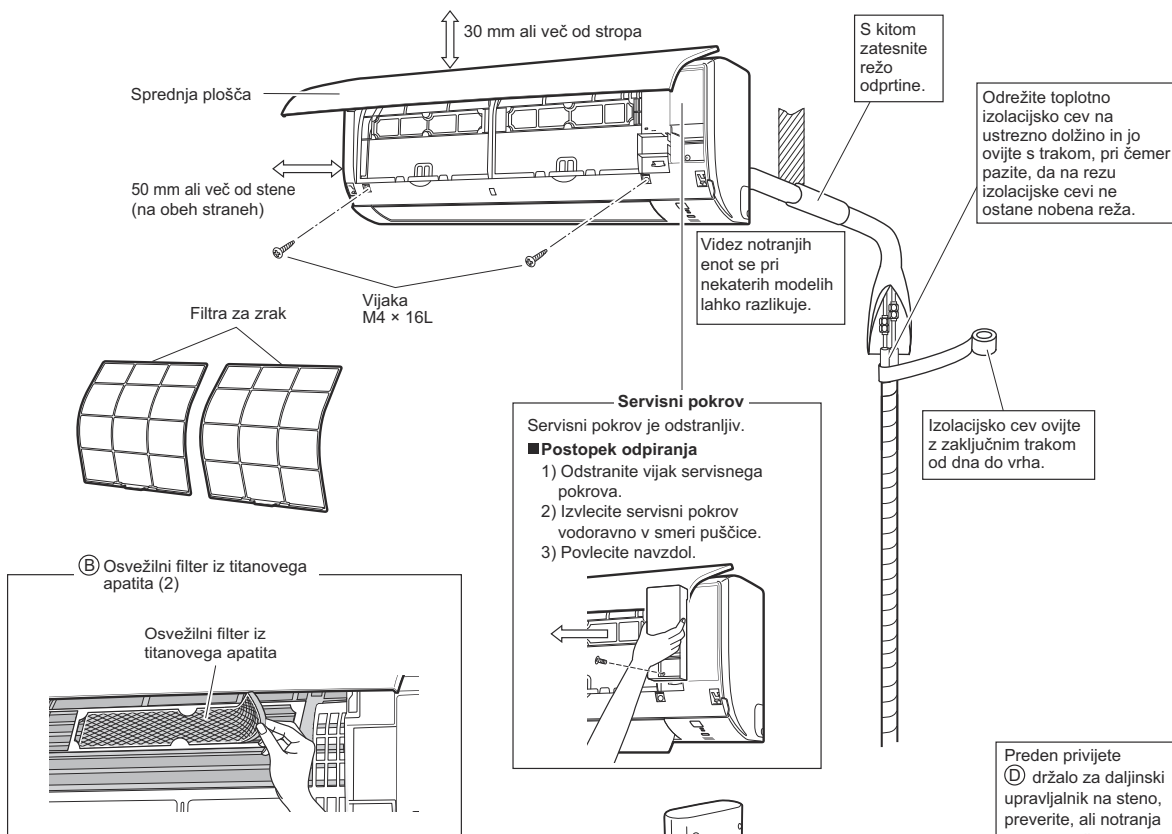
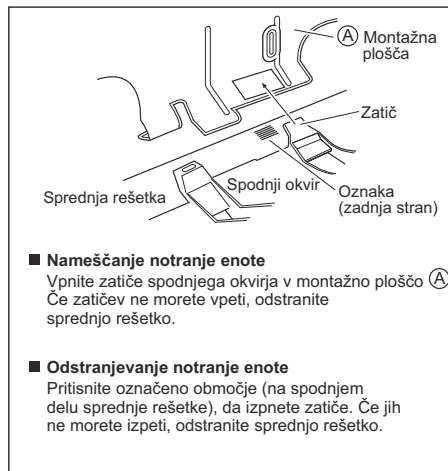
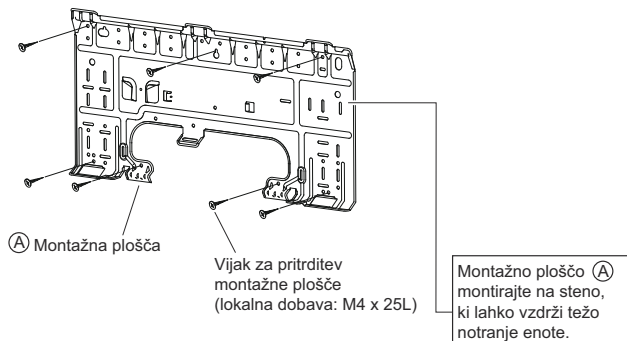
Postopek odstranitve kovinskega pokrova električnega ožičenja

- 1) Odstranite sprednjo rešetko.
- 2) Odstranite električno omarico (1 vijak).
- 3) Dvignite zgornji del kovinskega pokrova električnega ožičenja, povlecite ga naprej in izvlecite 3 jezičke.



*Videz omarice se pri razredih 25, 35 lahko razlikuje.

Risbe za montažo notranje enote



Montaža notranje enote

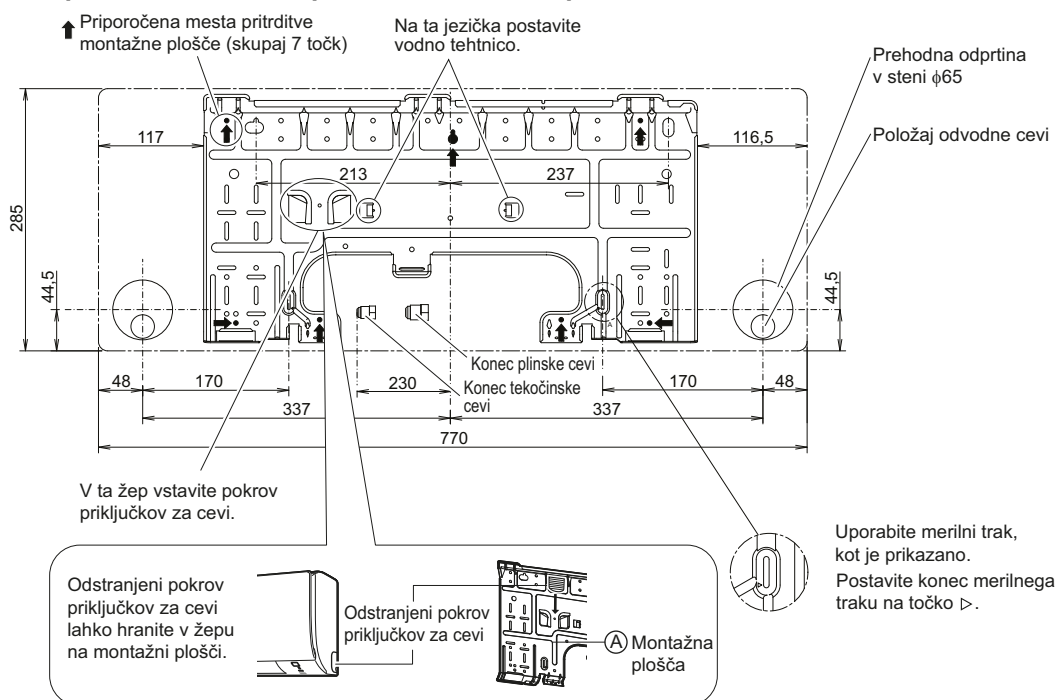
⚠ OPOZORILO

- Uporabljajte samo dodatke, opcijsko opremo in nadomestne dele, ki jih izdelata ali odobri DAIKIN.
- Namestitev mora opraviti monter, izbira materiala in namestitev morata ustrezati zadevnim zakonodaji. EN378 je zadevni standard za Evropo, ki ga je treba uporabiti.

1. Nameščanje montažne plošče

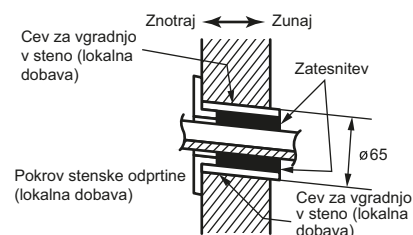
- Montažno ploščo montirajte na steno, ki lahko vzdrži težo notranje enote.
- 1) Začasno pritrдите montažno ploščo na steno, pri čemer pazite, da je plošča popolnoma poravnana, in označite mesta vrtanja na steni.
 - 2) Pritrdite montažno ploščo na steno z vijaki.

Priporočena mesta za pritrnitev montažne plošče in mere



2. Vrtanje luknje v steno in namestitev vgradne cevi v steno

- Pri stenah s kovinskim okvirjem ali kovinsko ploščo uporabite cev za vgradnjo v steno in stenski pokrov v prehodni luknji, da preprečite segrevanje, električni udar in požar.
 - Reže okrog cevi obvezno zatesnite z zatesnitvenim materialom, da preprečite iztekanje vode.
- 1) V steno izvrtajte prehodno luknjo s premerom 65 mm s padcem navzdol in navzven.
 - 2) V luknjo vstavite stensko cev.
 - 3) Vstavite stenski pokrov v stensko cev.
 - 4) Po napeljavi cevi za hladivo, ožičenja in odvodnih cevi s kitom zatesnite režo odprtine za cevi.



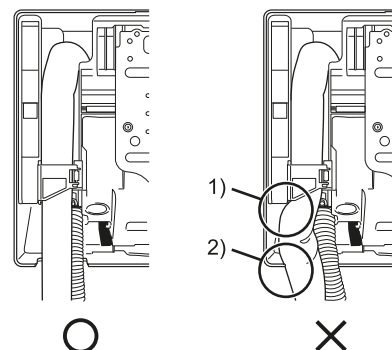
Montaža notranje enote

3. Nameščanje notranje enote

- Pri upogibanju ali napenjanju cevi za hladivo upoštevajte naslednje varnostne ukrepe.

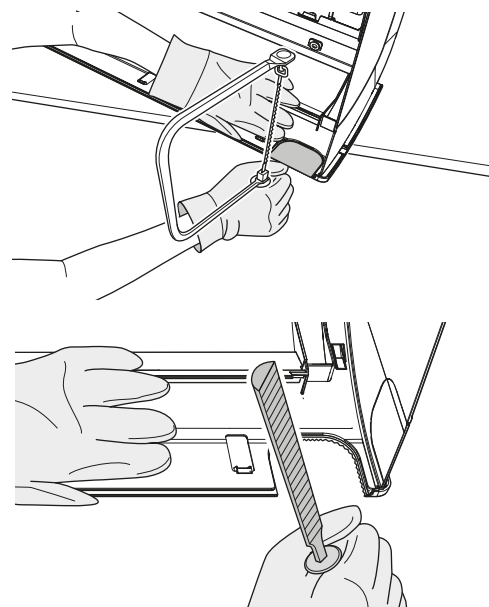
Nepravilno izvajanje del lahko povzroči neobičajne zvoke.

- 1) Ne pritiskajte cevi za hladivo močno na spodnji okvir.
- 2) Ne pritiskajte cevi za hladivo močno na sprednjo rešetko.



- Odstranite pokrov odprtine za cev, kot je prikazano spodaj.

- 1) Z ročno žago vrežite pokrov odprtine za cev v sprednjo rešetko. Postavite rezilo ročne žage na zarezo in odrežite pokrov odprtine za cev ob neravni notranji površini.
- 2) Ko odrežete pokrov odprtine za cev, pobrusite robove. Odstranite iglice ob robovih izreza s polkrožno pilo.



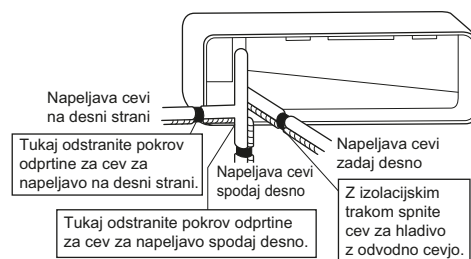
POZOR

- Če pokrov odprtine za cev izrežete s kleščami, lahko poškodujete sprednjo rešetko. Ne uporabljajte klešč.
- Pri odstranjevanju pokrova odprtine za cev nosite rokavice.

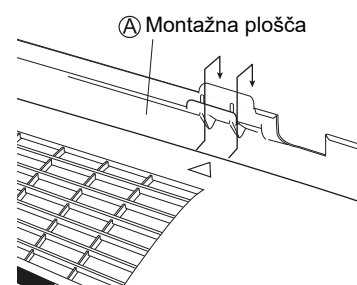
Montaža notranje enote

3-1. Napeljava cevi na desni strani, desno zadaj ali desno spodaj

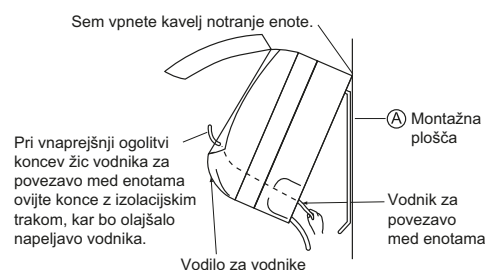
- 1) Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.
- 2) Z izolacijskim trakom ovijte cevi za hladivo skupaj z odvodno cevjo.



- 3) Napeljite odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavlje montažne plošče, pri čemer uporabite oznake Δ na vrhu notranje enote kot vodilo.



- 4) Odprite sprednjo ploščo in nato še servisni pokrov. (Glejte poglavje o pripravi pred namestitvijo.)
- 5) Napeljite vodnike za povezavo enot od zunanje enote skozi prehodno odprtino v steni in nato na zadnjo stran notranje enote. Povlecite jih skozi sprednjo stran. Vnaprej upognite konce vodnikov navzgor, da si olajšate delo. (Če boste najprej ogolili konce vodnikov za povezavo enot, jih v snopu ovijte z lepilnim trakom.)
- 6) Z obema rokama pritisnite spodnji okvir notranje enote, da sede na kavlje montažne plošče. Pazite, da se vodniki ne zataknejo na robu notranje enote.



Montaža notranje enote

3-2. Napeljava cevi na levi strani, levo zadaj ali levo spodaj

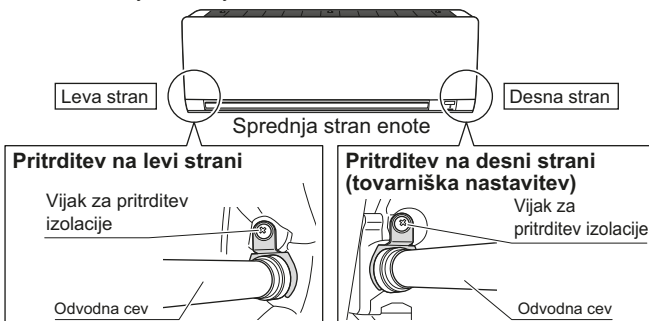
Zamenjava odtočnega nastavka in odvodne cevi

• Prestavitev na levo stran

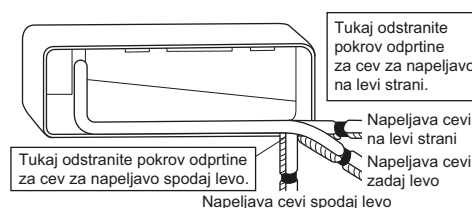
- 1) Odstranite vijak, s katerim je izolacija pritrjena na desno stran, in odstranite odvodno cev.
- 2) Odstranite odtočni nastavek z leve strani in ga pritrdite na desno stran.
- 3) Vstavite gibko odvodno cev in jo zategnite s priloženim vijakom za pritrditev izolacije.
* (Če je ne zategnete, lahko pride do puščanja vode.)

Položaj pritrditve odvodne cevi

* Odvodna cev je na zadnji strani enote.

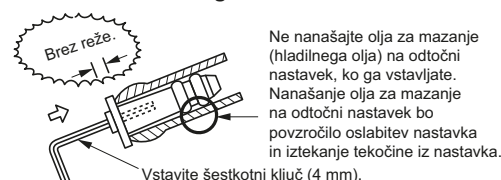


- 1) Pritrdite odvodno cev na spodnjo stran cevi za hladivo z lepilnim vinilnim trakom.

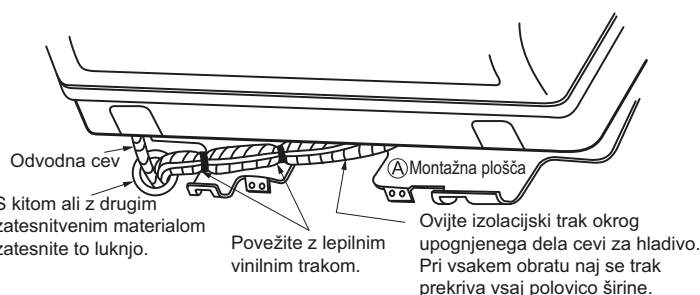


- 2) Odvodno cev obvezno priključite na odvodni priključek na mestu odtočnega nastavka.

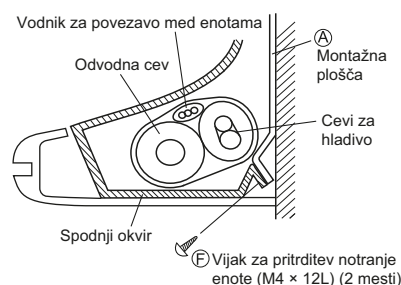
Namestitev odtočnega nastavka



- 3) Napeljite cevi za hladivo po označeni poti za napeljavo cevi na montažni plošči.
- 4) Napeljite odvodno cev in cevi za hladivo skozi odprtino v steni, nato pa postavite notranjo enoto na kavlje montažne plošče, pri čemer uporabite oznake Δ na vrhu notranje enote kot vodilo.
- 5) Povlecite vodnik za povezavo enot noter.
- 6) Priključite cevi za povezavo enot.



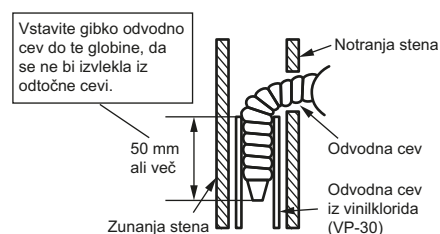
- 7) Z izolacijskim trakom ovijte cevi za hladivo skupaj z odvodno cevjo, kot prikazuje slika na desni (pri napeljavi odvodne cevi skozi zadnjo stran notranje enote).
- 8) Pazite, da se vodnik za povezavo enot ne zatakne ob notranjo enoto, in pritisnite spodnji rob notranje enote z obema rokama, da se trdno vpne na kavlje na montažni plošči. Z vijaki za pritrditev notranje enote (M4 × 12L) pritrdite notranjo enoto na montažno ploščo.



3-3. Cevi za vgradnjo v steno

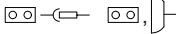
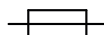
Sledite navodilom, podanim pri postopku napeljave cevi na levi strani, zadaj levo ali spodaj levo.

- 1) Vstavite odvodno cev do te globine, da se ne bi izvlekla iz odtočne cevi.



Montaža notranje enote

Vežalna shema

Poenotena legenda za vezalne sheme					
Za uporabljene dele in oštevilčenje glejte nalepko z vezalno shemo na enoti. Za oštevilčenje delov se uporabljajo arabske številke v naraščajočem vrstnem redu za vsak posamezni del, v spodnjem pregledu pa so predstavljene z oznako **** v kodi dela.					
	:	ODKLOPNIK		:	OZEMLJITVENA ZAŠČITA
	:	POVEZAVA		:	OZEMLJITVENA ZAŠČITA (VIJAK)
	:	KONEKTOR		:	USMERNIK
	:	OZEMLJITEV		:	RELEJSKI KONTAKT
	:	ZUNANJE OŽIČENJE		:	KRATKOSTIČNI KONEKTOR
	:	VAROVALKA		:	PRIKLJUČNI BLOK
	:	NOTRANJA ENOTA		:	PRIKLJUČNI TRAK
	:	ZUNANJA ENOTA		:	OBJEMKA ZA KABEL
BLK : ČRNA	GRN : ZELENA	PNK : ROŽNATA	WHT : BELA		
BLU : MODRA	GRY : SIVA	PRP, PPL : VIJOLIČASTA	YLW : RUMENA		
BRN : RJAVA	ORG : ORANŽNA	RED : RDEČA			
A*P : TISKANO VEZJE	PS : PREKLOPNO NAPAJANJE				
BS* : POTISNO STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP, DELOVNO STIKALO	PTC* : TERMISTOR PTC				
BZ, H*O : BRENČALO	Q* : BIPOLARNI TRANZISTOR Z IZOLIRANIMI VRATI (IGBT)				
C* : KONDENZATOR	Q*DI : ZEMLJOSTIČNI ODKLOPNIK				
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_* : POVEZAVA, KONEKTOR	Q*L : PREOBREMENITVENA ZAŠČITA				
D*, V*D : DIODA	Q*M : TOPLOTNO STIKALO				
DB* : DIODNI MOSTIČEK	R* : UPOR				
DS* : STIKALO DIP	R*T : TERMISTOR				
E*H : GRELNIK	RC : SPREJEMNIK				
F*U, FU* (ZA KARAKTERISTIKE GLEJTE TISKANO VEZJE V SVOJI ENOTI)	S*C : KONČNO STIKALO				
FG* : KONEKTOR (OZEMLJITEV OHIŠJA)	S*L : PLAVAJOČE STIKALO				
H* : PRIKLJUČEK	S*NPH : TIPALO TLAKA (VISOKI)				
H*P, LED*, V*L : KONTROLNA LUČKA, SVETLEČA DIODA	S*NPL : TIPALO TLAKA (NIZKI)				
HAP : SVETLEČA DIODA (NADZOR DELOVANJA – ZELENA)	S*PH, HPS* : TLAČNO STIKALO (VISOKI)				
VISOKA NAPETOST : VISOKA NAPETOST	S*PL : TLAČNO STIKALO (NIZKI)				
IES : TIPALO INTELIGENTNO OKO	S*T : TERMOSTAT				
IPM* : PAMETNI NAPAVALNI MODUL	S*W, SW* : DELOVNO STIKALO				
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : MAGNETNI RELE	SA*, F1S : PRENAPETOSTNA ZAŠČITA				
L : NAPETOSTNI VODNIK	SR*, WLU : SPREJEMNIK SIGNALA				
L* : NAVITJE	SS* : IZBIRNO STIKALO				
L*R : DUŠILKA	SHEET METAL : MONTAŽNA PLOŠČICA PRIKLJUČNIH SPONK				
M* : KORAČNI MOTOR	T*R : TRANSFORMATOR				
M*C : MOTOR KOMPRESORJA	TC, TRC : ODDAJNIK				
M*F : MOTOR VENTILATORJA	V*, R*V : VARISTOR				
M*P : MOTOR ODVODNE ČRPALKE	V*R : DIODNI MOSTIČEK				
M*S : MOTOR NIHAJNE LOPUTE	WRC : BREZZIČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK				
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MAGNETNI RELE	X* : PRIKLJUČNI BLOK				
N : NEVTRALNI VODNIK	X*M : PRIKLJUČNI TRAK (BLOK)				
n = *, N = * : ŠTEVILO PREHODOV SKOZI FERITNO JEDRO	Y*E : TULJAVA ELEKTRONSKEGA EKSPANZIJSKEGA VENTILA				
PAM : AMPLITUDNA MODULACIJA IMPULZOV	Y*R, Y*S : TULJAVA OBRAČALNEGA ELEKTROMAGNETNEGA VENTILA				
PCB* : TISKANO VEZJE	Z*C : FERITNO JEDRO				
PM* : NAPAVALNI MODUL	ZF, Z*F : PROTIŠUMNI FILTER				



POZOR

- Ko izklopite in nato ponovno vklopite napajanje, se delovanje samodejno nadaljuje.



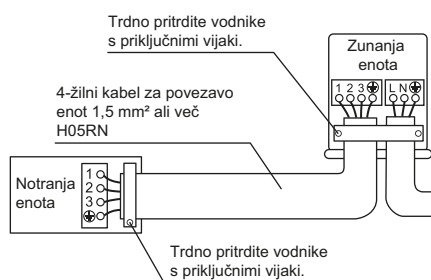
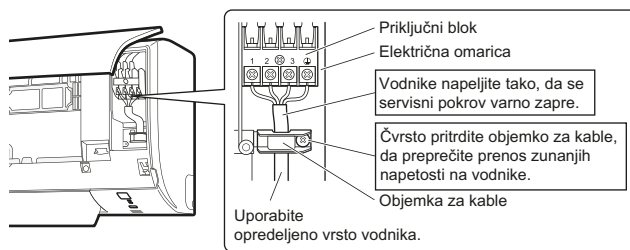
OPOZORILO

- VISOKA NAPETOST** – pred popravili obvezno izpraznite kondenzator.
- Nevarnost odpovedi ali puščanja vode!
Notranjosti klimatske naprave ne smete sami prati.

Montaža notranje enote

4. Ožičenje

- 1) Ogolite konce žic (15 mm).
- 2) Uskladite barve žic s številkami priključkov na priključnih blokih notranje in zunanje enote ter trdno privijte žice v ustrezne priključne sponke.
- 3) Priključite ozemljitvene vodnike na ustrezne priključne sponke.
- 4) Povlecite žice in se prepričajte, da so varno pritrjene, nato pa jih zavarujte z objemko za kable.
- 5) Žice oblikujte tako, da se servisni pokrov varno zapre in zaprete servisni pokrov.



! OPOZORILO

- Ne uporabljajte sestavljenih žic, pramenastih vodnikov, podaljševalnih kablov ali zvezdnih povezav, ker lahko povzročijo pregrevanje, električni udar ali požar.
- V izdelek ne nameščajte lokalno kupljenih električnih delov. (Ne razpeljujte napajanja za odvodno črpalko itd. s priključnega bloka.) S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.
- Ne odklopite napajalnega kabla notranje enote. S tem bi lahko povzročili električni udar ali požar.
- Uporabite odklopnik, ki odklopi vse pole, z razdaljo med kontakti najmanj 3 mm.

5. Napeljava odvodne cevi

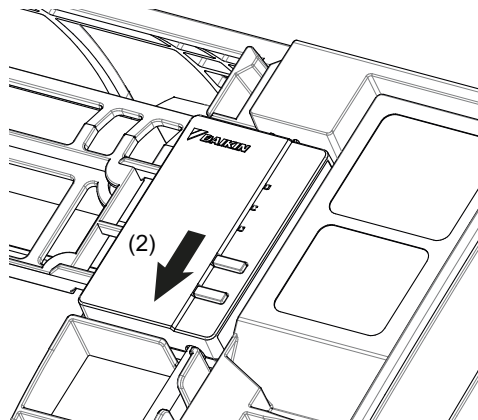
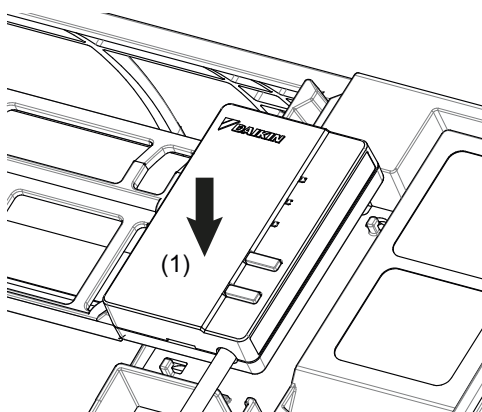
1) Priključite odvodno cev v skladu z opisom desno.	2) Odstranite filtra za zrak in v zbirno posodo nalijte malo vode ter preverite, ali voda nemoteno odteče.	3) Če sta potrebna podaljšek za odvodno cev ali vdelana odvodna cev, uporabite ustrezne dele, skladne s sprednjim koncem cevi. [Slika sprednjega konca cevi]
4) Pri podaljševanju odvodne cevi uporabite podaljševalno cev, prosto dostopno na trgu, z notranjim premerom 16 mm. Del podaljševalne cevi, ki je napeljan skozi notranjo enoto, morate toplotno izolirati.		
5) Če priključujete togo cev iz polivinilklorida (nazivni premer 13 mm) neposredno na gibko odvodno cev, priključeno na notranjo enoto, enako kot pri vgradnih ceveh, za spoj uporabite odvodni priključek (nazivni premer 13 mm), prosto dostopen na trgu.		

Montaža notranje enote

6. Brezžični vmesnik (opcija)

Nameščanje:

- Postavite brezžični vmesnik ob zatiče (1).
- Pritisnite vmesnik navzdol, da se zaskoči (2).



Odstranjevanje: obratni vrstni red nameščanja.

Priprava in namestitev cevi za hladivo

1. Razširitev konca cevi

- 1) Odrežite konec cevi z rezalnikom za cevi.
- 2) Pobrusite robove, pri čemer držite cev obrnjeno navzdol, tako da odrezki ne vstopijo v cev.
- 3) Namestite holandsko matico na cev.
- 4) Zarobite cev.
- 5) Preverite, ali je razširitev pravilno izvedena.

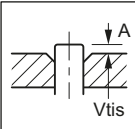
(Pazite, da bo rez pravokoten.)



Odstranite iglice.

Razširjanje

Nastavite natanko v položaj, prikazan spodaj.

	Orodje za razširjanje za R32	Običajno orodje za razširjanje	
	S sklopko	S sklopko (tip Ridgid)	S krilato matico (tip Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Preverjanje

Notranja površina razširitve mora biti povsem pravilna in gladka.



Konec cevi mora biti enakomerno zarobljen v popoln krog.

Prepričajte se, da je holandska matica nameščena.

⚠ OPOZORILO

- Na delu z razširitvijo ne uporabljajte mineralnih olj.
- Preprečite vstop mineralnega olja v sistem, sicer se lahko življenjska doba enot zmanjša.
- Nikoli ne uporabljajte cevi, ki so bile uporabljene za prejšnje namestitve. Uporabljajte samo dele, ki so dobavljeni z enoto.
- Da bi bila doba uporabnosti te enote R32 zagotovljena, vanjo nikoli ne vstavljajte izsuševalnika.
- Sušilni material se lahko raztopi in poškoduje sistem.
- Zaščitite ali zaprite cevi za hladivo, da preprečite mehanske poškodbe.
- Nepopolno robljenje lahko povzroči uhajanje plina.

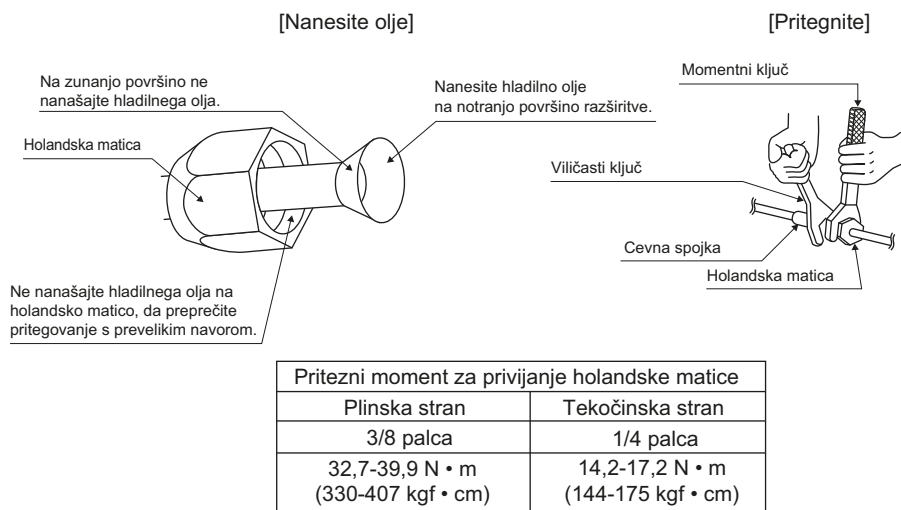
Priprava in namestitev cevi za hladivo

2. Cevi za hladivo

⚠ POZOR

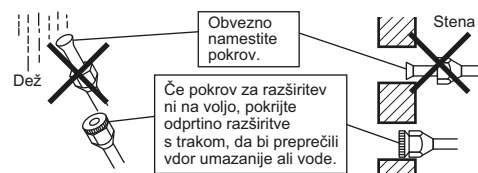
- Uporabite holandsko matico, pritrjeno na glavno enoto. (Da bi preprečili pokanje holandske matice zaradi staranja.)
- Da bi preprečili uhajanje plina, hladilno olje nanesite samo na notranjo površino razširitve. (Uporabite hladilno olje za R32.)
- Za pritegovanje matic uporabite momentni ključ, da bi preprečili poškodbe holandskih matic in uhajanje plina.

Poravnajte sredini obeh razširitev in z roko pritegnite holandski matici 3 ali 4 obrate. Nato ju do konca pritegnite z momentnim ključem.



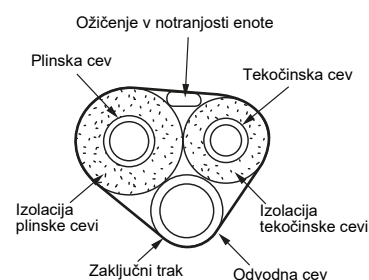
2-1. Varnostni ukrepi pri delu s cevjo

- 1) Zaščitite odprti konec cevi pred prahom in vlago.
- 2) Upogibanje cevi naj bo kar se da previdno. Za upogibanje uporabite orodje za krivljenje.



2-2. Izbira bakrenih in toplotno-izolativnih materialov

- Kadar uporabljate bakrene cevi in spojne elemente iz proste prodaje, pazite na naslednje:
- 1) Izolativni material: polietilenska pena
Hitrost prenosa toplote: od 0,041 do 0,052 W/mK
(od 0,035 do 0,045 kcal/mh°C)
Površina cevi za hladivo se segreje največ do temperature 110°C.
Izberite toplotno-izolativne materiale, ki prenesejo to temperaturo.



- 2) Obvezno izolirajte tekočinske in plinske cevi, pri tem zagotovite mere izolacije v skladu s podatki spodaj.

Plinska stran	Tekočinska stran
Zun. premer 9,5 mm	Zun. premer 6,4 mm
Najmanjši polmer pri upogibanju – 30 mm ali več	
Debelina 0,8 mm (C1220T-O)	Debelina 0,5 mm

Toplotna izolacija plinske cevi	Toplotna izolacija tekočinske cevi
Zun. premer 9,5 mm	Not. premer 8-10 mm
Not. premer 10-14 mm	
Debelina ≥13 mm	Debelina ≥10 mm

- 3) Uporabite ločeno toplotno izolacijo za cevi za plinasto in cevi za tekoče hladivo.

Preizkusno delovanje in preverjanje

1. Preizkusno delovanje in preverjanje

- Preizkusno delovanje je treba izvesti v načinu HLAJENJA ali načinu OGREVANJA.

1-1. Izmerite napajalno napetost in se prepričajte, da je v opredeljenem območju.

1-2. V načinu HLAJENJE izberite najnižjo programirljivo temperaturo; v načinu OGREVANJE izberite najvišjo programirljivo temperaturo.

1-3. Preizkusno delovanje opravite v skladu s priročnikom za delovanje, da bi zagotovili, da vse funkcije in deli pravilno delujejo, na primer pomikanje lopute.

- Zaradi zaščite sistem po izklopu onemogoči postopek ponovnega zagona za 3 minute.

1-4. Ko se preizkusno delovanje zaključi, nastavite običajno raven temperature (od 26°C do 28°C v načinu HLAJENJE, od 20°C do 24°C v načinu OGREVANJE).

- Če klimatska naprava pozimi deluje v načinu HLAJENJE, jo z naslednjim postopkom nastavite v način preizkusnega delovanja.

1) Sočasno pritisnite ,  in .

2) Pritisnite , izberite , pritisnite .

3) Pritisnite  ali , da vklopite sistem.

- Preizkusno delovanje se bo samodejno zaustavilo po približno 30 minutah.

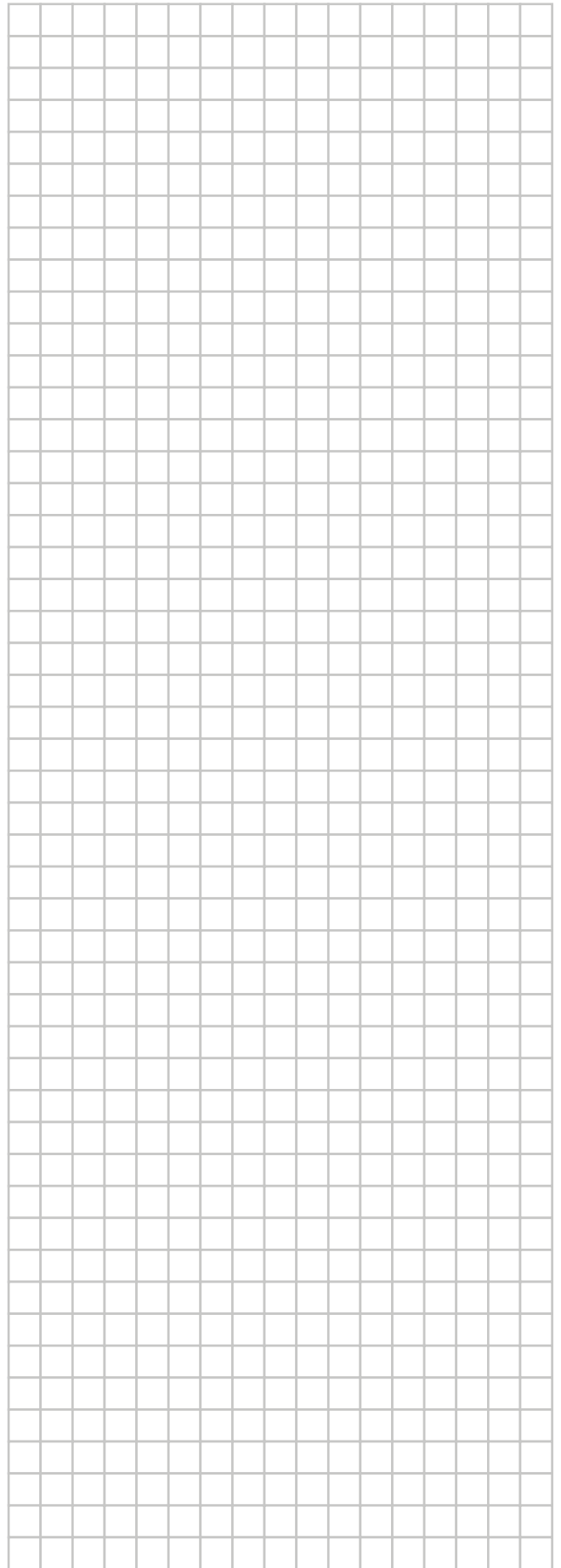
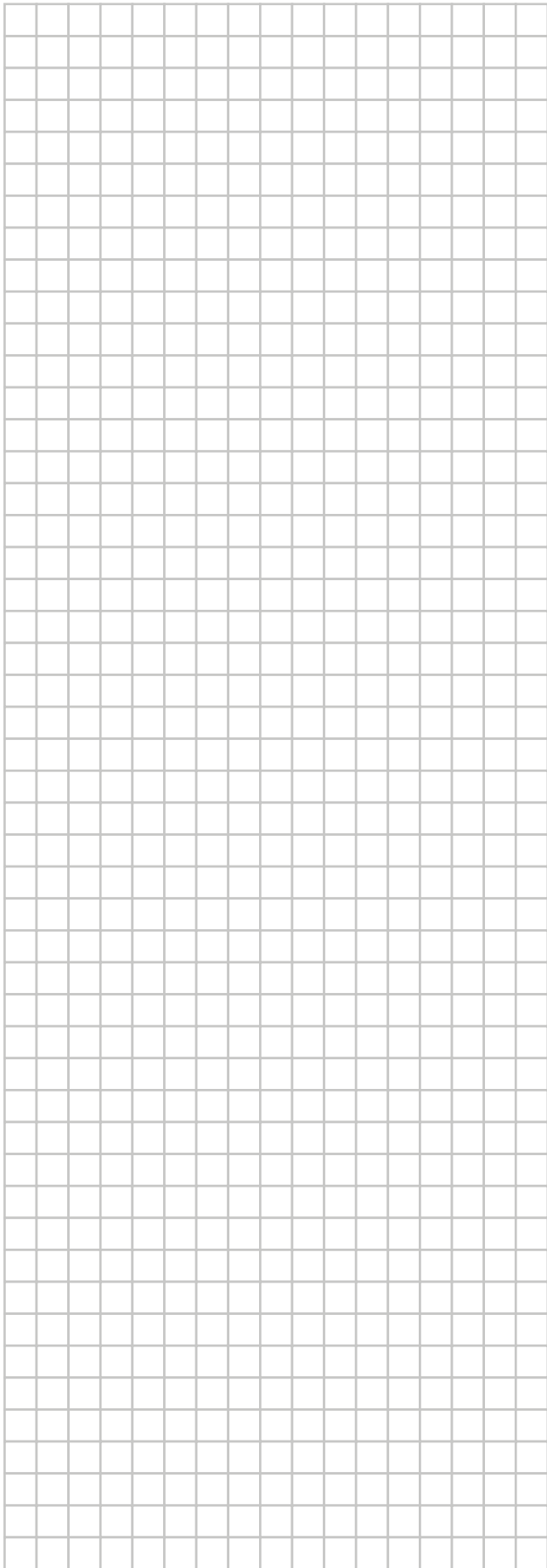
Za zaustavitev delovanja pritisnite .

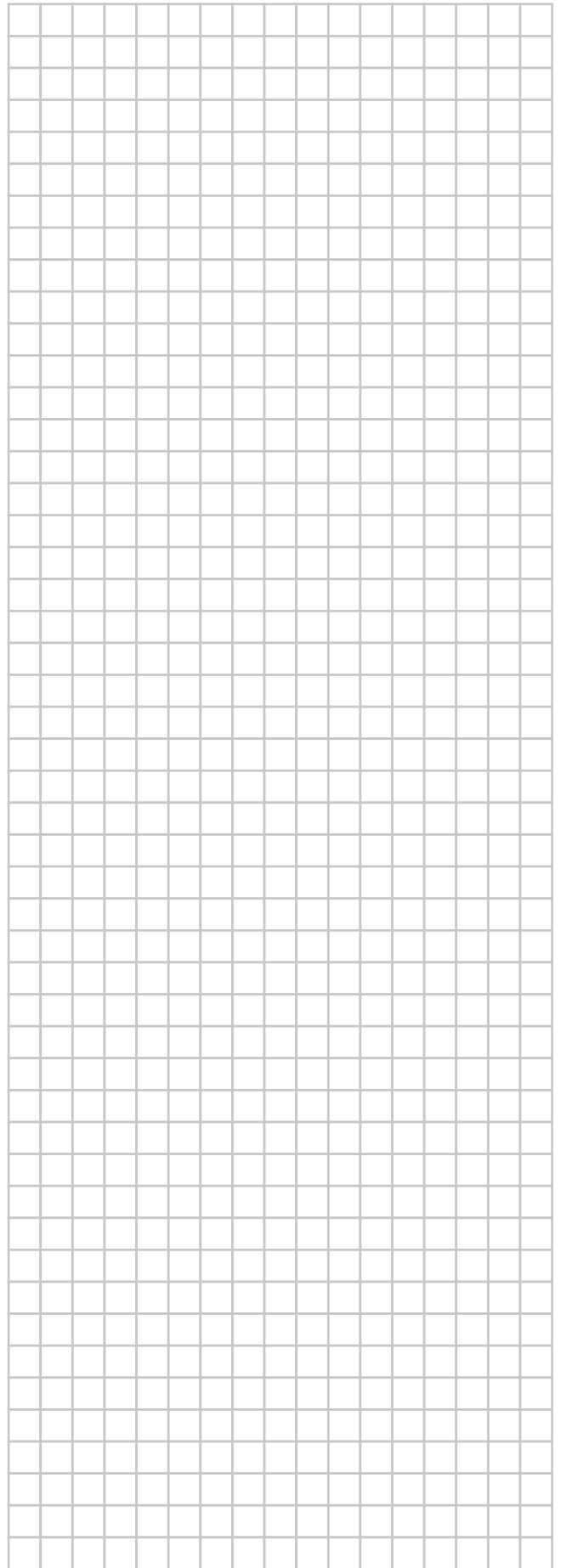
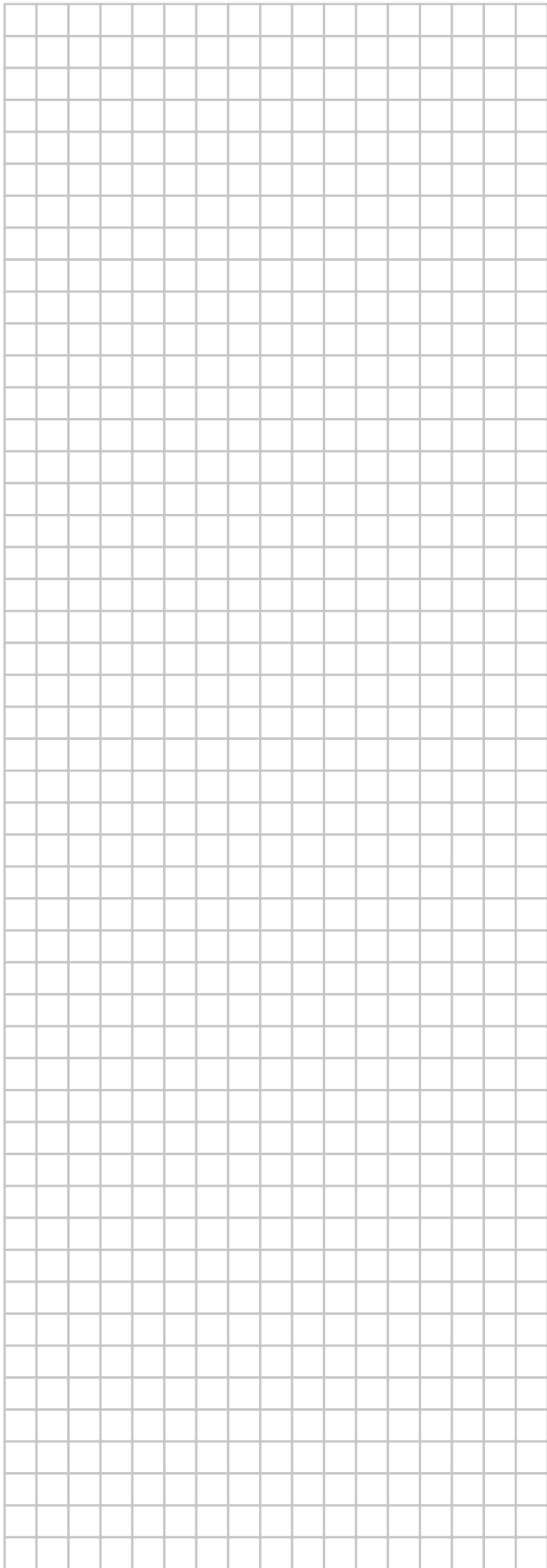
- Nekaterih funkcij ni mogoče uporabiti v načinu preizkusnega delovanja.

- Klimatska naprava porabi v načinu pripravljenosti malo električne energije. Če se sistem po montaži nekaj časa ne bo uporabljal, izklopite odklopnik, da bi preprečili nepotrebno porabo električne energije.
- Če se odklopnik sproži in izklopi napajanje klimatske naprave, se bo sistem, ko se odklopnik znova odpre, povrnil v prvotni način delovanja.

2. Posamezna preverjanja

Posamezna preverjanja	Simptom	Preverjanje
Notranja in zunanja enota sta pravilno nameščeni na trdno podlago.	Padec, tresenje, hrup	
Plinasto hladivo ne pušča.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Plinske in tekočinske cevi za hladivo in podaljšek odvodne cevi iz prostora so toplotno izolirani.	Puščanje vode	
Odvodni vod je pravilno nameščen.	Puščanje vode	
Sistem je pravilno ozemljen.	Električno puščanje	
Za kabselske povezave med enotami so uporabljeni predpisani kabli.	Nedelovanje ali poškodbe zaradi ožganin	
Vstopna in izstopna odprtina za zrak na notranji ali zunanji enoti sta neovirani.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Zaporni ventili so odprti.	Nepopolna funkcija hlajenja/ogrevanja	
Notranja enota pravilno sprejema ukaze daljinskega upravljalnika.	Ne deluje	





DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

